

ORAL MANIFESTATIONS OF GASTROINTESTINAL DISEASES: AN INTERDISCIPLINARY APPROACH

Zizi Niculescu¹, Laura Mazilu², Mihaela Hincu³, Gabriela Liliu⁴, Ioana Chesnoiu-Matei⁵

¹Associate Professor, Department of Internal Medicine, Clinical Hospital of Emergency, Ovidius University of Constanta, Romania

²University Assistant, Department of Oncology, Clinical Hospital of Emergency, Ovidius University of Constanta, Romania

³Associate Professor, Department of Histology, Faculty of Dentistry, Ovidius University Constanta

⁴Associate Professor, Department of Physiology, Faculty of Medicine, Ovidius University Constanta, Romania

⁵Research Assistant, Department of Biomaterials and Biomimetics, College of Dentistry, New York University, USA

Summary

Aim: The present paper offers a review of the oral manifestations of various gastrointestinal (GI) diseases diagnosed in patients admitted in our department. The review includes peptic ulcer disease, chronic gastritis, gastric cancer, chronic hepatic diseases, gallbladder and biliary diseases, and chronic pancreatitis.

Material and method: We performed a retrospective review of medical records of 430 patients diagnosed with GI diseases in Internal Medicine Department, between 2004 and 2007. Of these, 182 patients (42.32%) also presented oral cavity disorders.

Results and discussions: Main GI diseases associated with lesions of the oral cavity were peptic ulcer disease (20.87%), liver cirrhosis (17.58%), chronic viral hepatitis (15.38%), and chronic gastritis (14.28%) ($P < 0.0001$).

Conclusions: It is not uncommon for a variety of systemic conditions to be associated with lesions of the oral cavity. This is particularly true of GI diseases. These oral manifestations must be properly recognized if the patient is to receive appropriate diagnosis and referral for treatment. As a result of the interdisciplinary approach, we developed a protocol for check-up and follow-up of these patients.

Key words: gastrointestinal diseases, oral lesions

Résumé

Manifestations orales des maladies gastro-intestinales: approche interdisciplinaire

Objectif: Ce travail représente un passage en revue des manifestations orales dans le cadre des affections gastro-intestinales (GI) diagnostiquées aux patients hospitalisés dans notre clinique. Celles-ci ont inclus la maladie ulcéreuse, la gastrite chronique, le cancer gastrique, l'hépatite chronique virale, les affections biliaires et la pancréatite chronique.

Matériel et méthode: On a fait une étude rétrospective sur un nombre de 430 patients diagnostiqués avec des affections gastro-intestinales dans la Clinique Médicale II pendant la période 2004-2007. Parmi ceux-ci, 182 patients (42,32%) ont aussi présenté des manifestations orales.

Résultats et discussions: La majorité des affections gastro-intestinales associées aux manifestations orales ont été: la maladie ulcéreuse (20,87%), la cirrhose hépatique (17,58%), l'hépatite chronique virale (15,38%) et la gastrite chronique (14,28) ($P < 0,0001$).

Conclusions: L'association entre les différentes affections systémiques et les lésions de la cavité orale est fréquemment rencontrée dans la pratique médicale actuelle. A cause de cela les manifestations orales doivent être correctement diagnostiquées et traitées. Après une collaboration interdisciplinaire on a élaboré un protocole de diagnostic et de surveillance de ces patients.

Mots clefs: affections gastro-intestinales, manifestations orales

COMPARATIVE BIOCHEMICAL SERUM-ASCITIC FLUID STUDY OF HEPATIC ASCITIC CIRRHOSIS

Mihaela Basa¹, Natalia Rosoiu², Gabriela Dumitru³, A.S. Rus⁴, R.D. Rosoiu⁵

¹Emergency Military Hospital Constanta, Clinical Laboratory, Romania

²"Ovidius" University Constanta, Faculty of Medicine, Biochemistry Department

³"Ovidius" University Constanta, Faculty of Dental Medicine, Romania

⁴Emergency Military Hospital Constanta, Romania

⁵"Ovidius" University Constanta

Summary

Background: Cirrhosis is the final stage of evolution for all the inflammatory or degenerative chronic hepatic diseases. Even when inflammation and necrosis are not present, the pathogenic process of cirrhosis is progressively evolving to both extension of fibrosis and persistence of regeneration in the form of nodules. This

experiment intends to biologically examine the serum and ascitic liquid in 15 patients with cirrhotic hepatitis admitted in the

Internal Diseases department of the Emergency Military Hospital, Constanta in order to establish correlations between biochemical parameters in serum and ascitic fluid. The original aspect of the experiment is the biochemical ascitic fluid examination and the evaluation of the importance of determining certain parameters in the diagnosis process.

Methods: Samples from 15 patients, 10 males and 5 females, aged between 55 and 83 years, diagnosed with cirrhosis due to alcohol use or viral infection, were analyzed for the markers which characterize the hepatocytolytic syndrome, the excreto-biliary syndrome, the hepatoprive syndrome, the mesenchymal inflammation, the lipid profile, the renal function, the glucose homeostasis, the pancreatic function and the muscular activity.

Results: Between the average values of analytes determined both in serum and ascitic liquid there are statistical significant differences with the exception of :de Ritis ratio, albumin(%), a1-globuline(%), g-globuline(%), albumin-globulin ratio, urea, creatinine, uric acid.

Conclusion: by determining the biochemical parameters in ascitic fluid we can differentiate the ascitic cirrhosis from the malignant one, and the parallel analytes readings both in serum and ascitic liquid allow us to establish the stages of development for the lesions, inflammation and hepatic insufficiency.

Abbreviations: AcU - uric acid, ALB - albumine, ALP - alkaline phosphatase, ALT - alanine aminotransferase, AMY - amylase, AST - aspartate aminotransferase, AST/ALT - ritis ratio, AT - aminotransferase, BD - direct bilirubin, BI - indirect bilirubin, BT - total bilirubin, Crea - creatinine, CHE - cholinesterase, CPK - creatinophosphokinase, CRP - reactive C protein, CT - total

Résumé

Etude biochimique comparée entre le sérum et le liquide d'ascite dans la cirrhose ascitique hépatique

Introduction: La cirrhose est le stade final de toutes les maladies chroniques inflammatoires ou dégénératives du foie. Même en

l'absence d'inflammation et de la nécrose, le procès cirrhogène est progressif par la tendance d'extension de la fibrose et la régénération continue sous forme de nodules. Dans cet essai nous avons cherché à examiner le sérum et le liquide d'ascite en termes de biochimie chez 15 patients atteints de cirrhose du foie et internés dans le département de Maladies Internes de l'Hôpital Militaire d'Urgence de Constanta afin établir des corrélations entre les paramètres biochimiques dans le sérum et l'ascite. La partie

originale de l'étude est l'étude de LA en termes de dosages biochimiques et l'appréciation de l'importance des déterminations de certains paramètres dans le diagnostic.

Méthodes: des preuves provenant des 15 patients (10 hommes et 5 femmes) âgés entre 55 et 83 ans, avec le diagnostic de cirrhose du foie avec étiologie alcoolique et virale, ont été analysées entraînant

les marqueurs afin de caractériser les syndromes: hépatocyto-lytique, excréteurs-biliaires, hépatoprive et de l'inflammation mésenchymateuse, et le profil lipidique, la fonction rénale, l'homéostasie glucyrique, la fonction pancréatique et l'activité musculaire.

Résultats: entre les valeurs moyennes des analytes déterminés dans le sérum et dans LA il y a des différences significatives statistiques, sauf: AST/ALT, A% a1-globulines%, g-globulines%, A/G, de l'urée, de créatinine, AcU.

Conclusions: la détermination des paramètres biochimique dans LA peut différencier l'ascite cirrhotique de celle maligne, et la détermination des analytes dans le sérum et l'ascite permet l'évaluation et concernant le degré de la lésion, de l'inflammation et de l'insuffisance hépatique.

Mots clés: AST/ALT, A/G, g-globulines%

THE PREVALENCE AND THE CLINICAL AND BIOLOGICAL CHARACTERISTICS OF THE PATIENTS WITH CHRONIC LIVER DISEASES IN TRANSYLVANIA – MULTICENTRIC EPIDEMIOLOGICAL STUDY

R.G. Mihăilă¹, Elena-Cristina Rezi², L. Nedelcu³, O. Fratila⁴, Carmen Domnariu⁵, M. Deac¹, Liana Bera¹

¹Faculty of Medicine, Lucian Blaga University, Sibiu, Romania

²Second Medical Department, Emergency County Clinical Hospital Sibiu

³Faculty of Medicine, Transylvania University, Brasov

⁴Faculty of Medicine, Oradea University, Oradea

⁵Public Health Centre, Sibiu

Summary

Background: The chronic infections with the B and C hepatitis viruses, together with the nonalcoholic fatty liver disease continue to represent public health problems in Romania, but epidemiological studies regarding these pathologies were less performed. Our aim was to study the prevalence and the clinical, biological and imagistic characteristics of these entities, by a multicenter study, which was performed in several hospitals from Transylvania.

Methods: We have considered all the patients who were hospitali-zed in the medical departments of the County Hospitals from Brasov, Oradea and Sibiu during ten weeks, and who were ultrasonografically examined. At them we have analyzed the clinical, biological and imagistic characteristics.

Results: The screening study included a number of 1377 patients. The prevalence of the infection with the hepatitis C virus was of 7.5% from the total patients included in the study. 1.81% from the total number of hospitalized patients was chronically infected with hepatitis B virus. The prevalence of liver steatosis was 26.87% from the total of the patients included in the study. The prevalence of non-alcoholic steatohepatitis among the whole group of patients included in the group was 4.94%. Patients with the hepatitis C virus infection had a more significant liver fibrosis, assessed noninvasively (Forns index of liver fibrosis, APRI score), than those with other etiologies of liver diseases. The components of the metabolic syndrome are associated more with the non-alcoholic fatty liver disease, but still they are also present in a large percent of patients with viral hepatitis.

Conclusions: Chronic infections with hepatitis C and B viruses still have a high prevalence in Romania. Liver steatosis and stetohepatitis seems to become more and more frequent, together with the new dietary habits.

List of abbreviations: ALT= alanine aminotransferase, AST = aspartat aminotransferase, BMI = body mass index, GGT = gamma-glutamyl traspeptidase, NAFDL = nonalcoholic fatty liver disease, NASH = nonalcoholic steatohepatitis, HCV = hepatitis C virus, HBV = hepatitis B virus

Key words: APRI score, epidemiological study, Forns index, hepatitis B virus, hepatitis C virus, non alcoholic fatty liver disease, prevalence

Résumé

La prévalence et les caractéristiques cliniques et biologiques des patients avec maladies hépatiques chroniques dans la Transylvanie - étude épidémiologique multicentrique

Introduction: Les infections chroniques avec les virus de l'hépatite B et C, ainsi que l'hépatopathie adipeuse non-alcoolique continuent à représenter des problèmes de santé publique en Roumanie, mais peu d'études épidémiologiques concernant ces pathologies ont été faites. Notre but a été d'étudier la prévalence et les caractéristiques cliniques, biologiques et d'imagerie de ces affections, par une étude multicentrique, qui a été réalisée dans plusieurs hôpitaux de Transylvanie.

Méthodes: Nous avons étudié tous les patients qui ont été hospitalisés dans les services médicaux des hôpitaux du comté de Brasov, d'Oradea et de Sibiu pendant dix semaines et qui ont été examinés par l'ultrasonographie. À eux, nous avons analysé les caractéristiques cliniques, biologiques et d'imagerie.

Résultats: L'étude de dépistage a inclus un nombre de 1377 patients. La prévalence de l'infection avec le virus de l'hépatite C a été de 7.5% de tous les patients inclus dans l'étude. 1.81% de tous les patients hospitalisés ont eu une infection chronique avec le virus de l'hépatite B. La prédominance de la stéatose hépatique a été 26.87% de tous les patients inclus dans l'étude. La prédominance de la stéatohépatite nonalcoolique dans l'ensemble de patients inclus dans l'étude était de 4.94%. Les patients infectés avec le virus de l'hépatite C ont eu une fibrose plus significative du foie, évaluée d'une façon non invasive (l'index de Forns de la fibrose du foie, le score d'APRI), que ceux ayant des affections hépatiques d'autres étiologies. Les composants du syndrome métabolique sont associés plus à l'hépatopathie adipeuse non-alcoolique, mais ils sont aussi présents en forte proportion chez les patients présentant des hépatites virales.

Conclusions: Les infections chroniques avec les virus de l'hépatite C et B ont toujours une forte présence en Roumanie. La stéatose et la stéatohépatite nonalcoolique semble devenir de plus en plus fréquentes, ainsi que les nouvelles habitudes diététiques.

Mots clés: score APRI, étude épidémiologique, index de Forns, virus de l'hépatite B, virus de l'hépatite C, stéatohépatite nonalcoolique, prévalence

PRESBYOPIC EYE - REFRACTIVE ERROR CORRECTION

Mihaela Mădălina Nicolae

Department of Cellular and Molecular Medicine, University of Medicine and Pharmacy "Carol Davila" Bucharest

Summary

We present an update and a cross-sectional study accomplished by internet surfing and by analyzing variable data (age, profession, life style, and the eyeglasses lens power) of a 14 persons group of reference from coworkers and/or family. The aim of the study was to verify current therapeutic approach in correction the refraction error of presbyopic eye.

Key words: presbyopia, refractive error correction, amplitude of eye accommodation (AEA)

Résumé

L'œil presbyopique - la correction de l'erreur de réfraction

Nous présentons une mise à jour et une étude transversale faite en navigant sur l'Internet et en analysant des données diverses (âge, profession, style de vie, puissances des verres des lunettes) d'un groupe de 14 personnes de la famille et/ou des collègues. Le but de l'étude était de vérifier l'approche thérapeutique actuelle dans la correction de l'erreur de réfraction de l'œil presbyopique.

Mots clés: presbyopie, correction de l'erreur de réfraction, amplitude de l'accommodation de l'œil.

NT-PROBNP AS A GUIDANCE TOOL IN POST MYOCARDIAL INFARCTION TREATMENT

A. Rusali, Lucia Cojocaru, Elvira Craiu

1st Cardiology Clinic, Emergency Hospital of Constanta, Faculty of Medicine, "Ovidius" University, Constanta, Romania

Summary

Introduction: The main vasodilator and diuretic system, but also with antiproliferative effects, is represented by natriuretic peptides (NP). Plasma levels of NT-proBNP were evaluated in lesser patients with STEMI next to NSTACS.

Aim: The aim of our study was to determine the efficiency of NT-proBNP as a guiding tool of the treatment post acute myocardial infarction in comparison with the clinic and echocardiographical guidance.

Method: We studied 100 patients with acute myocardial infarction with ST segment elevation, who were hospitalized in our clinic between 01.09.2007 – 01.09.2008. The patients were divided into two groups: first group with clinical and echocardiographic guidance of the treatment (n=50 patients), second in which the treatment is supplementary guided with the help of NT-proBNP serum levels (n=50 patients).

Results: In the witness group we observed a greater increase of LVEDV compared to the study group (DLVEDV in witness group = 13.03 ± 5.07 and in study group = 6.26 ± 3.43 , $p < 0,05$). In the witness group we noticed a greater increase at three months of LVESV (DLVESV in witness group = 9.44 ± 4.29 and in the study group = 2.18 ± 2.77 , $p < 0,05$). The LVEF had a smaller decrease in the study group compared to the witness group, but without statistical significance (DLVEF in witness group = -1.80 ± 1.1 and in study group = 0.49 ± 0.98 , $p > 0,05$).

Conclusions: NT-proBNP is a useful diagnostic tool in the guidance of post myocardial infarction treatment.

Keywords: NT-proBNP, myocardial infarction

Résumé

NT-pro BNP comme instrument de guidage dans le traitement d'après l'infarctus du myocarde

Introduction: Le principal système vasodilatateur et diurétique, avec des effets antiprolifératifs aussi, impliqué dans la pathologie de l'insuffisance cardiaque est représenté par les peptides natri-uriques. Les niveaux plasmatiques de NT pro BNP ont été évalués sur un nombre plus petit de patients présentant STEMI par comparaison à NSTACS.

But: Le but de notre étude a été de déterminer l'efficacité de NT-pro BNP comme instrument de guidage dans le traitement post infarctus du myocarde aigu, par comparaison au guidage clinique et l'échocardiographie.

Méthode: Nous avons étudié 100 malades d'infarctus du myocarde aigu avec supra dénivellation de segment ST, hospitalisés dans notre clinique entre 01.09.2007-01.09.2008. Les malades ont été partagés en deux groupes: le premier groupe avec guidage clinique et échocardiographie du traitement (échantillon témoin, n=50), le deuxième avec guidage supplémentaire du NT-pro BNP (échantillon d'étude, n=50).

Résultats: En ce qui concerne l'échantillon témoin nous avons observé une augmentation supérieure du LVEDV comparativement à l'échantillon d'étude (DLVEDV dans l'échantillon témoin = 13.03 ± 5.07 tandis que dans l'échantillon étude = 6.26 ± 3.43 , $p < 0,05$). Dans l'échantillon témoin nous avons constaté une augmentation de LVESV à trois mois (DLVESV dans l'échantillon témoin = 9.44 ± 4.29 et dans l'échantillon d'étude = 2.18 ± 2.77 , $p < 0.005$); LVEF a enregistré une diminution plus petite dans l'échantillon d'étude que dans l'échantillon témoin, mais sans signification statistique (DVVEF dans l'échantillon témoin = 1.80 ± 1.1 et dans l'échantillon d'étude = 0.49 ± 0.98 , $p > 0.05$)

Conclusions: NT pro BNP est un instrument utile dans le guidage post infarctus du myocarde.

Mots clés: NT-proBNP, infarctus du myocarde

THE NEUROIMAGISTIC STUDY TO A PATIENTS GROUP WITH MULTIPLE SCLEROSIS

D. Bîcu¹, A. Bondari², Mihaela Bîcu³, F. Tapu⁴

¹Department of Neurology, Neuropsychiatry Hospital, Craiova, Romania

²Department of Radiology and Medical Imaging, University of Medicine and Pharmacy Craiova, Romania

³Diabetes, Nutrition and Metabolic Disease Clinic, Clinical County Emergency Hospital Craiova, Romania

⁴Department of Internal Medicine, Clinical County Emergency Hospital Craiova, Romania

Summary

Background: Multiple sclerosis is the most common neurological disease in young adults characterized by recurrent relapses and/or progression within the central nervous system.

Method: The study was realized on a group made up of 26 patients with relapsing - remitting multiple sclerosis, 10 men and 16 women, a mean of 35.1±5.1 years, that suffers from a disease for 5.6±3.1 years, clinically and imagistically monitored. MS-related disability was clinically assessed using the Expanded Disability Status Scale and Multiple Sclerosis Functional Composite. The imagistic exploration proved its efficiency in completing these methods, representing a sensitive method in sustaining the assessment and progression of disease.

Results: Multiple Sclerosis Functional Composite is a good method for assessing the evolution of the disease, a more sensitive one than the Expanded Disability Status Scale, it can reflect with high sensitivity clinical changes and cognitive dysfunctions. Magnetic resonance imaging points out the activity of the disease, new lesions on T1 or T2-weighted sequences appear more frequently than they are detected clinically, presenting clearer advantages for the assessment and therapeutic monitoring.

Conclusions: The imagistic parameters together with the clinical markers represent important criteria to sustain the evolution and the progression of the disease.

Key words: Multiple sclerosis; Multiple Sclerosis Functional Composite; Expanded Disability Status Scale; Magnetic resonance imaging

Résumé

Etude neuro-imagistique d'un groupe de patients avec sclérose multiple

La sclérose en plaques est la maladie neurologique la plus commune aux jeunes adultes caractérisés par des rechutes et/ou progression récurrentes dans le système nerveux central.

Méthode: L'étude a été réalisée sur un groupe constitué de 26 patients présentant sclérose en plaques, 10 hommes et 16 femmes, un homme de 35.1±5.1 ans qui souffrait d'une maladie depuis 5.65±3.1 ans, qui a été cliniquement et imagistiquement surveillé. L'incapacité connexe de sclérose en plaques a été cliniquement évaluée en utilisant les échelles élargies de l'état d'invalidité et les composés fonctionnels de sclérose en plaques. L'exploration des images a prouvé son efficacité en accomplissant ces méthodes, représentant une méthode sensible en soutenant pour l'évaluation et la progression de la maladie.

Résultats: Composé fonctionnel de sclérose en plaques est une bonne méthode d'appréciation et d'évolution du progrès de la maladie, une méthode plus efficace que l'état de l'échelle d'invalidité amplifiée qui reflète avec une grande efficacité les changements cliniques et les dysfonctions cognitives.

Résonance magnétique nucléaire évidence l'activité de la maladie, les nouvelles lésions sur le T1 ou les ordres de T2-pesé apparaissent plus fréquemment qu'elles sont détectées cliniquement, en présentant des avantages plus clairs pour l'évaluation et la surveillance thérapeutique.

Conclusions: Les paramètres imagistiques avec les marqueurs cliniques représentent des critères importants qui soutiennent l'évolution et la progression de la maladie.

Mots-clés: Sclérose en plaques; composé fonctionnel de sclérose en plaques; l'échelle élargie de l'état d'invalidité; résonance magnétique nucléaire

OXIDATIVE HISTOENZYMOLOGIC PATTERN IN UTERINE ADENOCARCINOMA

Rodiana Despan, Doina Onicescu, C. Tufan, Aurelia Tufan, P. Virtej
University of Medicine and Pharmacology "C. Davila", Bucharest, Romania

Summary

There have been analysed fragments of endometrial adenocarcinoma obtained by biopsic curettage in the specialty services, by using histochemical methods of "in situ" location of the NADH2-cytochrome-c-reductase (the aerobic, mitochondrial oxidative enzyme), compared to the lactate-dehydrogenase (the anaerobic, cytosolic glycolitic enzyme) and of the dihydrofolate reductase (the aerobic oxidative enzyme) compared to its substrate, the folic acid. In the neoplastic cells the aerobic oxidative metabolism prevails, energy provider, which secures a rich and sustained activity. The folates metabolism is intense, with a folic acid overconcentration both in the cytosol and in the nucleus maintaining the malignity degree of the tumoral cells. Around the tumour there are observed frequent connective cells, macrophages, lymphoplasmocytes intensely responsive.

Key words: uterine adenocarcinoma, histochemistry, oxidative and folic metabolism

Résumé

Modèle histo-enzymologique d'oxydation dans l'adénocarcinome utérin

On a analysé des fragments d'adénocarcinome endométrial obtenus par curettage biopsique dans les services de spécialité, en utilisant des méthodes histochimiques de localisation "in situ" de la NADH2-cytochrome-c-réductase (l'enzyme d'oxydation aérobie, mitochondrique) par rapport à la lactate-déhydrogénase (l'enzyme glycolitique anaérobie, cytosolique), ainsi que la dihydrofolate-réductase (l'enzyme d'oxydation aérobie) par rapport à son substrat, l'acide folique. Dans les cellules néoplasiques prédomine le métabolisme oxydant aérobie, fournisseur d'énergie, qui assure une activité riche et soutenue. Le métabolisme des folates est intense, avec une surconcentration d'acide folique tant dans le cytosol que dans le noyau, maintenant ainsi un degré de malignité des cellules tumorales. Autour de la tumeur on observe de fréquentes cellules conjonctives, des macrophages, des lymphoplasmocytes avec une réaction intense.

Mots clefs: adénocarcinome utérin, histochimie, métabolisme oxydant et folique

CORRÉLATIONS AVEC LES DIMENSIONS DE L'OREILLETTE GAUCHE À 134 PATIENTS HYPERTENDUS AVEC DES MODIFICATIONS ÉLECTROCARDIOGRAPHIQUES D'HYPERTROPHIE VENTRICULAIRE GAUCHE

Camelia Diaconu, Alice Bălăceanu
UMF Carol Davila, Bucarest, Romania

Summary

Correlations with left atrium sizes in 134 hypertensive patients with electrocardiographic modifications of left ventricular hypertrophy

Left ventricular hypertrophy is supposed to modulate the relationship between arterial hypertension and left atrium enlargement, with associated risk of atrial fibrillation and stroke. However, little is known about the correlations with left atrium dimensions in hypertensives with left ventricular hypertrophy. We searched the frequency and the correlations with left atrium dimensions in a group of 134 hypertensive patients with ECG modifications of left ventricle hypertrophy, hospitalised in Emergency Hospital Ilfov, between 1st of October 2008 and 1st of April 2009. We evaluated by transthoracic echocardiography the dimensions of left atrium in 134 hypertensive patients 51 to 78 years old, average age 65, with blood pressure between 160-200/95-115 mm Hg and with ECG modifications of left ventricle hypertrophy, assessed by an index Sokolov-Lyon over 35 mm.

Conclusions: Left atrium dimensions in hypertensives with ECG left ventricle hypertrophy are influenced by sex, age, obesity, greater blood pressure and left ventricle hypertrophy, mitral insufficiency and atrial fibrillation.

Key-words: left atrium, hypertension, echocardiography

Résumé

On suppose que l'hypertrophie ventriculaire gauche module la relation entre l'hypertension artérielle et l'augmentation de l'oreillette gauche, avec le risque associé de la fibrillation auriculaire et accident vasculaire cérébral. Cependant, on connaît peu d'informations concernant les corrélations avec les dimensions de l'oreillette gauche aux patients hypertendus avec hypertrophie ventriculaire gauche. Nous avons cherché la fréquence et les corrélations avec les dimensions de l'oreillette gauche dans un groupe de 134 patients hypertendus avec des modifications ECG d'hypertrophie ventriculaire gauche, hospitalisés dans L'Hôpital d'Urgence Ilfov, entre 1er oct. 2008 et 1er avr. 2009. Nous avons évalué par échocardiographie transthoracique les dimensions de l'oreillette gauche à 134 patients hypertendus âgés entre 51 et 78 ans, âge moyen 65 ans, avec la tension artérielle entre 160-200 mmHg/95-115 mmHg et avec des modifications ECG d'hypertrophie ventriculaire gauche, appréciés par un index Sokolov-Lyon plus de 35 mm.

Conclusions: Les dimensions de l'oreillette gauche chez les patients hypertendus avec de l'hypertrophie ventriculaire gauche à ECG sont influencées de sexe, âge, obésité, tension artérielle plus grande et la géométrie du ventricule gauche, ainsi que de la présence de la régurgitation mitrale ou de la fibrillation auriculaire.

Mots-clé: oreillette gauche, hypertension, échocardiographie

THE MANAGEMENT OF LOCALLY AGGRESSIVE FORMS OF RECTAL CANCER

V. Radu, D. Ion, M.B. Serban, M. Ciurea
Life Memorial Hospital Bucharest

Summary

Newly diagnosed rectal cancer has a rate of local aggressiveness of about 5 to 12% at the moment when the patient presents to the hospital. The TNM staging for these cancers is T4N1-2Mx. (1) Pre-operative evaluation and case selection are the first steps in establishing the surgical indications. Patients with associated pathology, that cannot tolerate multimodal therapy associated to the surgical treatment, or patients that are classified in stage IV –V ASA aren't considered capable for surgical treatment. (9) The ability to perform a total resection is based upon the anatomical localisation and upon the fixation of other organs to the neoplasm. Radical surgery is the basis for the treatment of locally aggressive rectal cancer, but surgery itself without the help of radio-therapy and chemo-therapy can lead to a greater rate of local and regional recurrence. Also, the same amount of importance must be given to the palliative treatment in patients that can't benefit from radical treatment. Palliative treatment can be classified in non-invasive, moderate-invasive and surgical treatment. The success in treating these patients consists in aggressive, extensive surgical attitude with total "in block" resection of the formation, combined with radio and chemo-therapy, rather than a conservatory palliative approach.

Key words: rectal cancer, locally aggressive, invasion, diagnosis, multimodal therapy, radical surgery, "in block" resection, radio therapy, chemo therapy, palliative treatment, prognosis

Résumé

La conduite dans les formes agressives locales du cancer rectal

Le néoplasme rectal nouvellement diagnostiqué a un pourcentage d'agressivité locale d'environ 5 - 12 % au moment où le patient se présente à l'hôpital. La stadialisation TNM de ces néoplasmes est T4N1-2Mx. (1) L'évaluation préopératoire et la sélection des cas sont les premiers pas pour établir l'indication opératoire pour ces patients. Les patients qui ont des pathologies associées, qui ne peuvent pas tolérer la thérapie multimodale combinée avec la chirurgie radicale ou qui ont une classification ASA de IV-V ne sont pas considérés aptes pour une intervention chirurgicale. (9) La résectabilité est basée sur la location anatomique et sur la fixation d'autres organes sur la lésion. La

chirurgie à teinte radicale représente la base du traitement des formes locales agressives du cancer rectal. Cependant, la chirurgie per se, sans être associée avec la radio et chimiothérapie peut mener à une proportion plus élevée de récurrences locales et locorégionales. Mais le traitement palliatif est aussi important au cas où le traitement curatif ne peut pas être effectué. Les interventions palliatives peuvent être largement classifiées en non invasives, minimales invasives et chirurgicales. La première thérapie palliative non invasive est la radiothérapie. Le succès dans le traitement de ces malades consiste dans une attitude chirurgicale agressive, extensive, avec résection tumorale large "en bloc", combinée avec la radiothérapie et chimiothérapie, non pas une conservatrice palliative.

Mots clefs: rectal cancer, agression locale, envahissement, diagnostic, thérapie multimodale, chirurgie radicale, résection "en bloc", radiothérapie, chimiothérapie, traitement palliatif, pronostic

IRON IN THE ENVIRONMENT AND IN FOODS

T. Stoichev¹, Fanny Ribarova²

¹CIMAR/CIIMAR, Centro Interdisciplinar de Investigação Marinha et Ambiental, Universidade do Porto, Rua dos Bragas 289, 4050-123 Porto, Portugal

²Medical University of Sofia, Bulgaria

Summary

In this review are considered the fate of iron in the environment and its physiological functions, as well as the importance of food as a source of iron for the human body. The processes that determine the behavior of iron in the environment, its uptake by plants and bacteria, its absorption from food sources, the transport and storage in humans and higher animals all involve either redox reactions and/or complexation with organic matter. The deregulation of this homeostasis can cause various forms of misbalance in the cell functions leading further to diseases as iron deficiency anemia or iron overdosing. The newest facts are a challenge for further multidimensional scientific research in the fields of environmental and nutritional sciences with emphasis on the chemical speciation of iron in the environment and food which determine its toxicity and bioavailability.

Key words: iron, environment, food, biological functions, deficiency, toxicity, iron balance

Résumé

Le fer dans le milieu environnant et dans les aliments

Dans cette revue sont considérés le devenir du fer dans l'environnement et ses fonctions physiologiques, ainsi que l'importance de l'alimentation comme source de fer pour le corps humain. Les processus qui déterminent le comportement du fer dans l'environnement, son assimilation par les plantes et les bactéries, son absorption à partir de sources alimentaires, le transport et le stockage chez les humains et les animaux supérieurs impliquent soit des réactions d'oxydo-réduction soit la complexation avec la matière organique. La dérégulation de cette homéostasie peut perturber l'équilibre des fonctions cellulaires aboutissant ainsi aux maladies comme l'anémie ou surdosage de fer. Les faits les plus récents sont une épreuve pour la recherche multidimensionnelle dans les domaines des sciences de l'environnement et de la nutrition en mettant l'accent sur la spéciation chimique du fer qui détermine sa toxicité et sa biodisponibilité.

Mots clefs: fer, environnement, alimentation, fonctions biologiques, déficience, toxicité, équilibre du fer

COST-EFFECTIVENESS OF MANAGING CHRONIC HBV INFECTION WITH ADEFOVIR DIPIVOXIL IN BULGARIA

Assena Stoimenova, Maria Dimitrova, Guenka Petrova
Faculty of pharmacy, Medical University, Sofia, Bulgaria

Summary

The aim of the study is to analyse the cost-effectiveness of managing chronic HBV infection with adefovir dipivoxil for the Bulgarian health care system. The cost-effectiveness analysis was performed after the creation of a decision tree model comparing the lamivudine and adefovir for lamivudine resistant patients for 4 years time horizon. Only the pharmacotherapy cost was considered discounted with 3%. The overall cost of the therapy including the cost of successfully, unsuccessfully treated patients, and weighed with the probability of resistance development for lamivudine arm is 74682.49 BGN per patient. For 100 patients the cost is 7 468 249 BGN and the cost per 1 successfully treated patients is 184 857.65 BGN (7 468 249 / 40.4). For the adefovir arm the overall cost is 79208.34 BGN per patient and cost per unit of success is 101 549.15 BGN (7 920 834 / 78). In conclusion adefovir has doubled effectiveness concerning the long term therapeutic costs in treatment of chronic HBV infected patients, resistible to lamivudine and is cost-effective in comparison to lamivudine. It has near two time's lower costs per successfully treated patient for 4-years time horizon considering only the pharmacotherapy cost.

Key words: lamivudine, adefovir, cost-effectiveness, decision tree model, pharmacoeconomic

Résumé

Le rapport coût-efficacité de la gestion de l'infection chronique par le VHB avec l'adéfovir dipivoxil en Bulgarie

L'objectif de l'étude est d'analyser le rapport coût-efficacité de la gestion de l'infection chronique par le VHB avec l'adéfovir dipivoxil dans le cadre du système de la santé bulgare. L'analyse coût-efficacité a été effectuée après la création d'un modèle de l'arbre de décision comparant un traitement des patients résistant à la lamivudine pendant 4 ans avec de lamivudine et d'adéfovir. Seul le coût de la pharmacothérapie a été étudié en baisse avec 3%. Le coût global du traitement y compris le coût des patients traités avec succès et sans succès, est pondéré par la probabilité de développement de la résistance pour lamivudine étant de 74682.49 BGN par patient. Le coût pour 100 patients, est de 7 468 249 BGN et le coût par 1 patient traité avec succès est de 184 857,65 BGN (7 468 249 / 40.4). Pour les patients traités avec adéfovir le coût global est de 79208.34 BGN par patient et le coût par unité de réussite est de 101 549,15 BGN (7 920 834 / 78). En conclusion, l'adéfovir a doublé l'efficacité à long terme concernant les coûts thérapeutiques dans le traitement des patients avec une infection chronique de VHB, résistant à la lamivudine. Un bon rapport coût-efficacité en comparaison à la lamivudine a été établi. Considérant seul le coût de la pharmacothérapie par l'adéfovir, il est près de deux fois inférieur par patient traité avec succès pour une durée de 4 ans.

Mots clés: lamivudine, adéfovir, coût-efficacité, modèle de l'arbre de décision

PATHOGENESIS OF THE PROTHROMBOTIC STATE IN DIABETES MELLITUS

Oana Bădulescu¹, Codruta Bădescu², Manuela Ciocoiu¹, Veronica Luca¹, Magda Bădescu¹

¹Department of Pathophysiology, University of Medicine and Pharmacy "Grigore T. Popa" Iasi, Romania

²Department of Internal Medicine, University of Medicine and Pharmacy "Grigore T. Popa" Iasi, Romania

Summary

Diabetes mellitus is one of the medical conditions having the highest prevalence in the adult population. Persistent hyperglycemia is responsible for the occurrence of numerous organ and tissue lesions in diabetic patients. Frequent eye, kidney and peripheral nerve lesions occur, which are due

to a deficient microcirculation specific to diabetes mellitus. Moreover, the large vessels are also affected, causing severe diseases, such as myocardial infarction, cerebrovascular accident or diabetic gangrene. The pathogenesis of these large and small vessel deficiencies has been thoroughly studied, and various hyperglycemia-induced metabolic disorders have been said to play a major role in the occurrence of these chronic vascular complications. Vascular endothelium dysfunction is thought to be a major factor in diabetic angiopathy pathogenesis. The close connection between microalbuminuria and diabetes-induced endothelium dysfunction is a plausible explanation accounting for the fact that microalbuminuria is an atherothrombosis risk marker. Hyperglycemia and its immediate biochemical effects affect the endothelial function either directly, or indirectly, by synthesizing growth factors, cytokines and vasoactive substances in other cells. The components of the metabolic syndrome may also affect the endothelial function. The outcome of numerous clinical trials confirmed the efficiency of blood sugar level and blood pressure control in the management of diabetic complications. This is an essential requirement designed to achieve the control of both parameters for the prevention of diabetic complications or for stopping their evolution.

Key words: diabetic complications, endothelium dysfunction, prothrombotic state, risk factors

Résumé

La pathogenèse de la condition prothrombotique dans le diabète sucré

Le diabète sucré est une des maladies les plus fréquentes de la population adulte. L'hyperglycémie persistante est responsable pour l'apparition de nombreuses lésions organiques et tissulaires chez les patients diabétiques. Il y a des lésions fréquentes au niveau des yeux, des reins et des nerfs périphériques qui sont dues à l'altération de la microcirculation spécifique au diabète sucré. Par ailleurs, les gros vaisseaux en sont eux-aussi touchés, ce qui mène à des maladies graves, telles l'infarctus du myocarde, l'accident vasculaire cérébral ou la gangrène diabétique. La pathogenèse de ces déficiences des gros et des petits vaisseaux a été minutieusement étudiée, et les diverses anomalies métaboliques provoquées par l'hyperglycémie ont été considérées comme jouant un rôle majeur dans l'apparition de ces complications vasculaires chroniques. Le dysfonctionnement de l'endothélium vasculaire est considéré comme un facteur majeur de la pathogenèse de l'angiopathie diabétique. Le rapport étroit entre la microalbuminurie et le dysfonctionnement de l'endothélium dû au diabète représente une explication plausible du fait que la micro-albuminurie est un marqueur du risque d'athérombose. L'hyperglycémie et ses effets biochimiques immédiats altèrent la fonction endothéliale soit directement, soit indirectement, par la synthèse de facteurs de croissance, de cytokines et de substances vasoactives dans d'autres cellules. Les composantes du syndrome métabolique peuvent également affecter la fonction endothéliale. Les résultats de nombreux essais cliniques ont confirmé l'efficacité du contrôle de la glycémie et de la tension artérielle dans le management des complications du diabète. Cela est une condition importante pour réaliser le contrôle des deux paramètres afin de prévenir l'apparition des complications diabétiques ou d'arrêter leur évolution.

Mots clés: complications diabétiques, dysfonctionnement endo-théliale, état prothrombotique, facteurs de risque

LA «MÉTHODE NUMÉRIQUE» DE PIERRE-CHARLES-ALEXANDRE LOUIS (1787-1872), AVANT COUREUR DE L'ÉPIDÉMIOLOGIE ET DE LA STATISTIQUE MÉDICALE MODERNE

M. Karamanou, D. Mandelenaki, F. Marineli, Ch. Papandreou, G. Androutsos

Service d'Histoire de la Médecine, Faculté de Médecine, Université d'Athènes, Grèce

Summary

The «numerical method» of Pierre-Charles-Alexandre Louis (1787-1872), precursor of epidemiology and medical statistics.

Pierre Louis, by the discovery of the "numerical method ", contributed enormously to the development of the modern medical statistics. His researches on the chest diseases, on typhoid and on leeches, make him one of the greatest French clinicians of the 19th century.

Key words: Louis, numerical method, medical statistics, epidemiology

Résumé

Pierre Louis, par la fondation de la «méthode numérique», contribua énormément au développement de la statistique médicale moderne. Ses recherches sur les maladies de la poitrine, sur la typhoïde et sur l'action des sangsues, le rangent parmi les plus grands cliniciens français du 19e siècle.

Mots clés: Louis, méthode numérique, statistique médicale, épidémiologie

DIFFICULT DIAGNOSIS AND DIFFERENTIATED TREATMENT IN SYNCHRONOUS THORACIC HEMANGIOMAS

Viorica Vidu¹, V. Popa², D. Romanescu¹, O. Ginghină², V. Munteanu³, V. Culman², V. Ionescu⁴, Maria Sajin⁵

¹Center for general surgery and liver transplantation, Clinical Institute of Digestive Diseases and Liver Transplant Fundeni, Bucharest

²Thoracic surgery department of "Sfântul Ioan" Emergency Hospital, Bucharest

³Clinic of Neurosurgery, Clinical Emergency Hospital, "Bagdasar-Arseni"

⁴Sanador Medical Center for Diagnosis, Bucharest

⁵Department of Pathology, University Hospital Bucharest

Summary

Thoracic hemangiomas are rare vascular neoplasia in adult pathology. Their diagnosis is difficult and sometimes impossible on clinical and imaging aspects, defining being the histopathology examination. Differential diagnosis of thoracic hemangiomas should include arteriovenous malformations, thoracic sarcomas (angiosarcoma, paravertebral mesothelioma), neurinoma, neurofibroma and particular topographic tumor- type dumbbell shaped. It is presented the case of a patient with capillary cavernous paravertebral hemangioma synchronous with a vertebral one, with particular topography and a difficult preoperative diagnosis, suggesting a malignant lesion that required interdisciplinary surgical treatment.

Key words: capillary-cavernous hemangioma, vertebral and paravertebral, surgical treatment

Résumé

Diagnostic difficile et traitement différencié dans les hémangiomes thoraciques synchrones

Les hémangiomes thoraciques sont des tumeurs vasculaires rares dans la pathologie de l'adulte. Leur diagnostic est difficile et parfois impossible à établir à travers les aspects cliniques et imagistiques, l'examen histopathologique étant définitoire. Le diagnostic différentiel des hémangiomes thoraciques devrait inclure les malformations artério-veineuses, les sarcomes thoraciques (angiosarcome, mésothéliome paravertébral) les neurinomes, les neuro-fibromes et la tumeur à topographie particulière - type dumbbell shaped. On présente le cas d'un patient avec hémangiome paravertébral caverneux capillaire synchrone avec un autre vertébral, à une topographie particulière et un diagnostic pré-opérationnel difficile, suggérant une lésion maligne qui demande un traitement chirurgical interdisciplinaire.

Mots clefs: hémangiome caverneux-capillaire, vertébral et para-vertébral, traitement chirurgical

SUCCESSFUL TREATMENT OF MULTIPLE FACIAL ANGIOFIBROMAS WITH DERMABRASION AND CO2 LASER

Cristina Cotruta, V. Trifu, D. Costache, D. Popescu, Cristina Florea

Dermatology Department, Central Clinical Emergency Military Hospital, Bucharest, Romania

Summary

Tuberous sclerosis complex (TSC) is now the recommended name for Bourneville disease, and represents a genetic disorder causing multisystemic hamartomas formation. The inheritance is auto-somal dominant with almost complete penetrance but variable expressivity. Treatment should be symptomatic and organ specific. A multidisciplinary management approach is necessary. Dermabrasion is the abrasive removal of the superficial layers of skin by a high-speed abrading device. We report a case of a 28-year-old male with TSC treated with dermabrasion and CO2 laser for disfiguring facial angiofibromas.

Key words: tuberous sclerosis complex, adenoma sebaceum, dermabrasion

Résumé

Traitement réussi des angiofibromes faciaux multiples par dermabrasion et laser à CO2

Le complexe de la sclérose tubéreuse (CST) est à présent le nom recommandé pour la maladie de Bourneville et représente une maladie génétique qui produit la formation des hamartomes multisystémiques. Maladie héréditaire transmise selon le mode autosomique dominant avec une pénétration presque complète, mais avec une expression variable. Le traitement doit être symptomatique et spécifique pour chaque organe. Une approche multidisciplinaire est nécessaire. La dermabrasion est l'écartement abrasif des couches superficielles de la peau par un appareil d'abrasion de grande vitesse. Nous rapportons le cas d'un homme âgé de 28 ans avec CST traité par dermabrasion et laser à CO2 pour des angiofibromes faciaux enlaidissants.

Mots clefs: complexe de la sclérose tubéreuse, adénome sébacé, dermabrasion

BILATERAL SYNCHRONOUS BREAST TUMORS: LEYOMIOSARCOMA AND DUCTAL INVASIVE CARCINOMA - A CASE REPORT

Ileana Popa¹, Gabriela Constantin¹, Luminita Welt¹, S. Voiculescu², E. Popa², T. Burcos², N. Angelescu², D. Terzea³

¹Coltea Hospital, Pathology Department, Bucharest

²Coltea Hospital, Surgical Department, Bucharest

³"Victor Babes" National Institute of Pathology, Bucharest

Summary

We describe a case of bilateral synchronous breast tumours in a 59 year woman, a primary leiomyosarcoma of the left breast and an invasive ductal carcinoma in the right breast. Preoperative cytology indicated a carcinoma of the right breast and it was inconclusive for the left breast tumour. After chemotherapy a right breast mastectomy with lymphadenectomy was performed. One month later the left breast is removed after the frozen sections for the left axillary tail tumour established the diagnosis of malignancy. Histopathologic examination showed a malignant spindle cell tumour compatible with a diagnosis of metaplastic breast carcinoma or a malignant mesenchymal tumor; all immunohistochemical findings indicated the mass was a leiomyosarcoma. Leiomyosarcoma of the breast is a rare tumor and the synchronous association with a ductal invasive carcinoma in the other breast is extremely rare.

Key words: breast, leiomyosarcoma, ductal invasive carcinoma, bilateral tumors, synchronous tumors

Résumé

Tumeurs mammaires synchrones bilatérales: léiomyosarcome et adénocarcinome canauxiaux invasif - présentation de cas

Le léiomyosarcome mammaire est une tumeur rare et son association synchrone à un adénocarcinome canalaire infiltrant contralatéral est extrêmement rare. Nous décrivons un cas de tumeurs mammaires synchrones bilatérales chez une patiente de 59 ans: un léiomyosarcome primitif mammaire gauche et un carcinome canalaire infiltrant droit. Les résultats de l'examen cytologique indiquait un carcinome pour la lésion mammaire droite et était peu concluant pour la lésion gauche. Le traitement a consisté dans une chimiothérapie néoadjuvante et une mastectomie avec lymphadénectomie droite. Compte-tenu de l'augmentation de taille de la lésion gauche une exérèse mammaire a été effectuée. L'examen extemporané du nodule axillaire gauche était en faveur d'une lésion maligne. A l'examen histologique, il s'agissait d'une prolifération tumorale maligne à cellules fusiformes compatible avec un léiomyosarcome, diagnostic confirmé par l'étude immuno-histochimique.

Mots clés: sein, léiomyosarcome, carcinome canalaire infiltrant, tumeur bilatérale, tumeur synchrone